

郡山市の指定避難場所

Koriyama City's Evacuation Sites

郡山市指定避難場所

郡山市指定避難場所

고리야마시의 지정 대피장소

Địa điểm lánh nạn được chỉ định của thành phố Koriyama

郡山市には、大きな災害が起きたときに、逃げるところ(避難場所)があります。避難場所は公民館や学校などです。どの国の人でも使うことができます。

※避難場所は変わることがあります。

Koriyama City has designated sites (mostly public facilities) as Evacuation Sites in the event of a disaster. ※locations of designated evacuation sites may be subject to change.

郡山市設有在發生重大災害時可以逃往避難的地方(避難場所)。避難場所設在公民館或學校等處。不論何國籍皆可使用。

※避難場所可能變更。

郡山市设有在发生大型灾害时疏散地点(避难场所)。避难场所为公民馆、学校等处。不论国籍均可以使用。

※避难场所或有变更。

고리야마시에는 큰 재해가 발생했을 때 대피하는 대피장소가 있습니다. 대피장소는 공민관, 학교 등입니다. 어느 나라 사람이든 이용할 수 있습니다.

※대피장소는 변경될 수 있습니다.

Thành phố Koriyama có những nơi để cư dân tránh xa vùng nguy hiểm (địa điểm lánh nạn) trong trường hợp có thảm họa lớn xảy ra. Địa điểm lánh nạn này là các nhà văn hóa hay trường học, v.v... Bất kỳ ai thuộc bất kỳ quốc tịch nào cũng có thể sử dụng những địa điểm lánh nạn này.

* Địa điểm lánh nạn có thể thay đổi.

指定緊急避難場所とは

住民が、一時的に、逃げる場所です。学校の運動場や大きな公園などです。たくさんの方が安全に居ることができる場所です。

Designated Emergency Evacuation Site

Locations where evacuees temporarily take shelter and the safety of all people of the neighboring area can be ensured, e.g. schools, colleges or large parks.

何謂指定緊急避難場所

是居民可以暫時避難的場所。一般設在學校操場及大的公園等處。是可以讓很多人安全避難的場所。

何謂指定緊急避難場所

是指居民可临时疏散的场所。通常设在学校操场、大型公园等。可以让众多人安全避难场所。

지정 긴급 대피장소

주민이 일시적으로 대피하는 곳입니다. 학교 운동장, 큰 공원 등입니다. 많은 사람이 안전하게 있을 수 있는 곳입니다.

Địa điểm lánh nạn khẩn cấp được chỉ định là gì

Đây là nơi để cư dân có thể tạm thời tránh xa vùng nguy hiểm. Nơi này thường là các sân vận động trong trường học, các công viên rộng lớn, v.v... Những nơi này có thể giúp cho nhiều người được an toàn.

指定避難所とは

住民が、しばらくの間、いることができる建物です。学校の体育館などです。

Designated Evacuation Site

Facilities where evacuees can stay for a certain period of time, e.g. gym halls.

何謂指定避難所

是可以讓居民短時間避難的建築。一般指學校的體育館等。

何謂指定避難所

是指居民可以短时间停留的建筑物。通常指学校体育馆等。

지정 대피소

주민이 당분간 머물 수 있는 건물입니다. 학교 체육관 등입니다.

Cơ sở tị nạn được chỉ định là gì

Đây là các tòa nhà để cư dân có thể ở tạm trong một thời gian. Nơi này thường là các nhà thi đấu trong trường học, v.v...

ふくし ひなんじよ
福祉避難所とは

しよくじ ふろ てつだ ひと としより しよう
食事や風呂、トイレなどを手伝ってほしい人(お年寄りや障
がい者)が、しばらくの間、いることができる建物です。お年
寄りや車イスを使う人が使いやすいトイレ、手すりやスロー
プがあります。

Welfare Evacuation Site

Barrier-free facilities for those in need of extra support, such as elderly citizens and people with disabilities, equipped with barrier-free toilets, handrails and slopes.

何謂福祉避難所

是可以讓需要別人協助用餐、洗澡、上廁所等的人(老年人或身心障礙者)可以暫時避難的建築。設有方便老年人或輪椅使用者使用的廁所、扶手及斜坡。

何謂福祉避難所

是指用餐、洗澡、如廁等需要照顧的人(老人及殘疾人)可以短時間停留的建築物。設有方便老人、坐輪椅者使用的衛生間、扶手、斜坡。

복지 대피소

식사, 목욕, 화장실 등의 도움이 필요한 분(고령자, 장애인)이 당분간 머물 수 있는 건물입니다. 고령자나 휠체어 이용자가 사용하기 쉬운 화장실, 난간과 경사로가 있습니다.

Cơ sở tị nạn phúc lợi là gì

Đây là các tòa nhà để những người cần sự hỗ trợ về bữa ăn, nhà tắm, nhà vệ sinh, v.v... (người cao tuổi và người khuyết tật) có thể ở lại trong một thời gian. Nơi này có trang bị nhà vệ sinh để những người cao tuổi và người sử dụng xe lăn dễ sử dụng, cũng như có cả tay vịn và thêm dốc.

避難所の場所やどこが開いているか、どのくらい混んでいるかを確認できます。
Check the locations, availability and occupancy of evacuation sites.

株式会社バカンの協定により運用しています。



こんざつじょうきよう だんかい ひょうじ
混雑状況を4段階で表示します。

- 空いています
- やや混雑
- 混雑
- 満

Occupancy Rate

- Empty
- Partly occupied
- Crowded
- Full

こおりやまし ぜんたい
VACAN 郡山市全体エリア
VACAN Whole-Koriyama Area

こちらのQRコードを読み取り、確認しましょう！
Please use the QR to try it out!



みかいせつ ぱあい りようていしちゆう ひょうじ
未開設の場合には、Closed(利用停止中)と表示されます。

When an Evacuation Site has not (yet) been opened, it will show 'Closed'.

ひなん ぼしよ
避難場所マップ
Locations of evacuation sites
避難場所地図
避難場所地圖
대피장소 지도
Bản đồ địa điểm lánh nạn

